



TEATRO
CULTURA ARTÍSTICA
(GRANDE AUDITÓRIO)

PROGRAMA
OFICIAL
GRATÍS

★ SARAU 713.º ★
EM
11 e 12-5-1953

A juventude do rosto pelo rejuvenescimento da pele

Skin Serum

Regenera e Rejuvenesce

SKIN SERUM de Helena Rubinstein, sintetiza as últimas descobertas da biologia, colocadas ao serviço da juventude e da beleza feminina.

SKIN SERUM é um produto natural extraído cientificamente de órgãos vivos selecionados no momento de sua atividade máxima.

SKIN SERUM não contém hormônios nem vitaminas, mas o "suco celular", origem essencial da vitalidade da pele. Este complexo

biológico, perfeitamente assimilado, penetra integralmente através das diferentes camadas da epiderme,

operando uma renovação gradativa das células cansadas.

SKIN SERUM fornece elementos vivos às bases vitais da derme, enriquece as fontes regeneradoras, fortalece a estrutura muscular do rosto, rejuvenesce os tecidos cutâneos e intensifica o tonus vital da pele.

a. Limpar o rosto e o pescoço com Creme Pasteurizado. Em seguida, remover o creme.



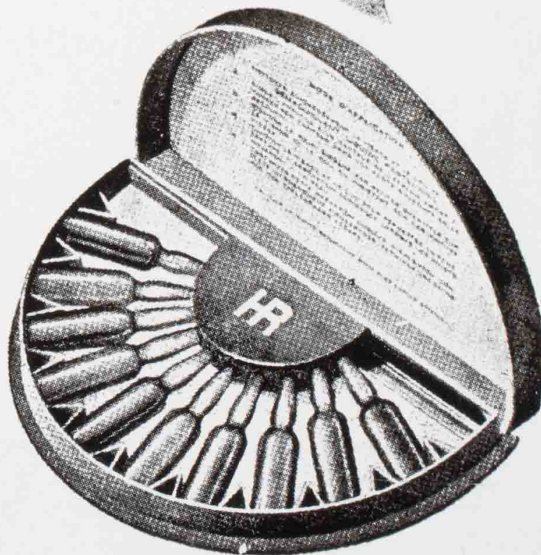
b. Limar a ampola e derramar o conteúdo num pequeno recipiente.



d. Para intensificar a absorção do Skin Serum, fazer penetrar com leves pancadinhas. Deixar agir o maior tempo possível.



e. Espalhar o Skin Serum com as pontas dos dedos sobre o rosto e pescoço, insistindo nas áreas mais fatigadas.



SKIN SERUM é apresentado sob a forma de ampolas, somente para uso externo.

Helena Rubinstein

PARIS

NEW YORK

LONDON

SOCIEDADE DE CULTURA ARTÍSTICA

1953 — Quadragésima-segunda Temporada — 1953

SARAU 713.º

em
11 e 12 - Maio de 1953

apresentação

do

CONJUNTO DA ASSOCIAÇÃO WAGNERIANA

ISAAC JOSÉ WEINSTEIN

1.º VIOLINO

ALBERTO VARADY

2.º VIOLINO

FRANCISCO MOLO

VIOLA

JOSÉ PUGLISI

VIOLONCELO

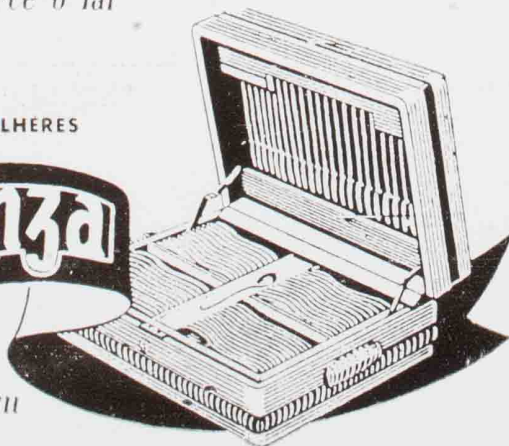
Pelos talheres se conhece o lar

ONDE HÁ TALHERES

fracapanza

"a prata de casa"

há bom gosto • há bom tom



O CÓDIGO CIVIL BRASILEIRO
E O SEGURO DE VIDA

O Código Civil Brasileiro estabelece que o Seguro de Vida instituído em favor de terceiro, não responde, em caso algum, pelas dívidas ou obrigações que o Segurado deixar ao falecer.

Não há nenhum outro emprego de dinheiro que ofereça esta garantia.

O dinheiro legado por meio do Seguro de Vida não entra em inventário e não está sujeito ao imposto sobre a transmissão de bens.

"SÃO PAULO"

Companhia Nacional de Seguros de Vida



DIRETORIA

Dr. José Maria Whitaker
Dr. Erasmo Teixeira de Assumpção
Dr. José Carlos de Macedo Soares

SÉDE

Rua 18 de Novembro, 324

São Paulo

Agência da Capital de S. Paulo

Rua São Bento, 231

Tel. 3-7553, 3-6559 e 3-5222

Clarim



QUARTETO DA ASSOCIAÇÃO WAGNERIANA

No Brasil, os Melhores do Mundo
CALÇADOS
FEITOS
A
MÃO

R. São Bento, 216

Tel. 33-2177



Ballantine's



Scotch Whisky

REPRESENTANTES:

BENTO DE CARVALHO & CIA. LTDA.

RUA 15 DE NOVEMBRO N. 112 — TELEFONE: 2-3068

CAIXA POSTAL: 197 — SANTOS

RUA 7 DE ABRIL N. 142 — 6.º ANDAR — CONJUNTO 69

TELEFONE: 35-1287 — SÃO PAULO

PELES

Arnold

MODAS

*representa:
Competência
e Confiança*




Rua 7 de Abril, 361 • Fone, 34-8431

**QUARTETO DA ASSOCIAÇÃO
WAGNERIANA**

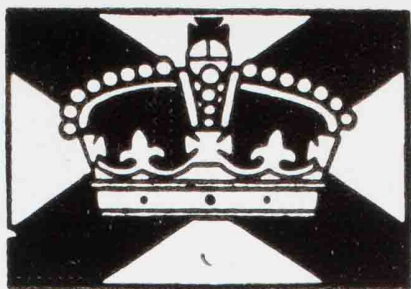
Há um aspecto da música que, mais do que qualquer outro, está vedado à improvisação. Não pode, em verdade, um quarteto tocar como tal, senão depois de um preparo constante, intenso e consciencioso. Mais do que pelas qualidades pessoais de seus integrantes, um quarteto define-se pela capacidade de cada um em contribuir para a harmonia do conjunto, criando-se, por assim dizer, um novo instrumento. O "Quarteto da Associação Wagneriana", de Buenos Aires, enquadra-se perfeitamente nessa conceituação, impondo-se por dois fatores essenciais: responsabilidade e eficiência. Seu trabalho é um exemplo de honestidade profissional e seus concertos são fontes de verdadeiro deleite para o público.

Isaac José Weinstein (1.º violino), Alberto Varady (2.º violino), Francisco Mollo (viola) e José Puglisi (violoncelo) constituem o "Quarteto da Associação Wagneriana", que a Sociedade de Cultura Artística, de São Paulo, tem a satisfação de apresentar pela primeira vez no Brasil, nos dois turnos de seu sarau 713.º, em 11 e 12 de maio de 1953, no Grande Auditório do Teatro Cultura Artística.



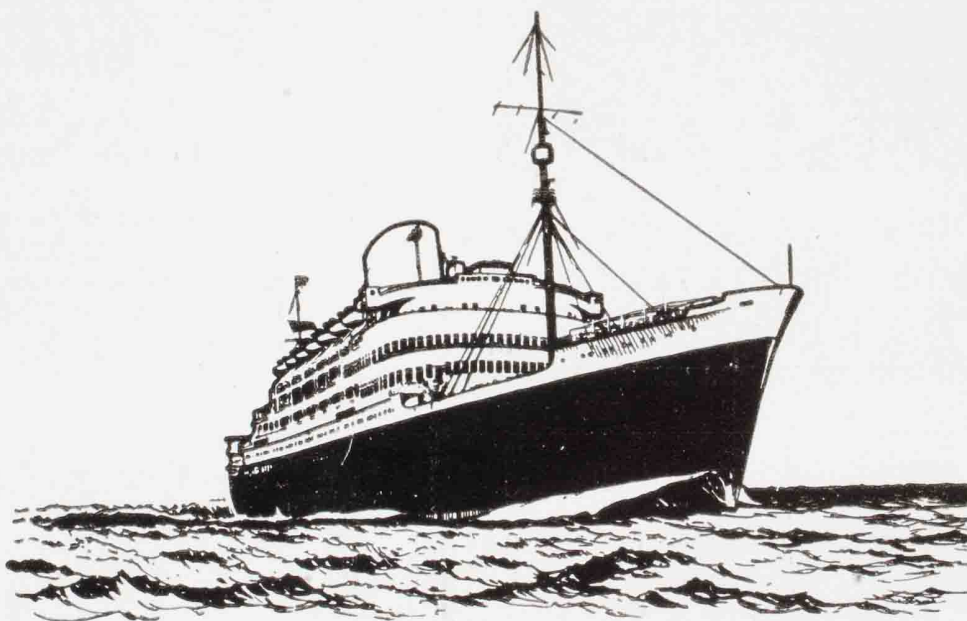
DECORAÇÕES
Humberto

Rua Barata Ribeiro, 237 — Fone 36-2494



MALA REAL INGLEZA

ROYAL MAIL LINE



“ANDES” 26.000 ton. — **“ALCANTARA”** 22.200 ton.

NAVIOS GRANDES, LUXUOSOS E RAPIDOS

“HIGHLANDS”

CONFORTAVEIS E ECONOMICOS

*Serviço de passageiros
entre Brasil, Europa e Rio da Prata*

AGENTES EM SÃO PAULO

MILLER & CIA. LTDA.

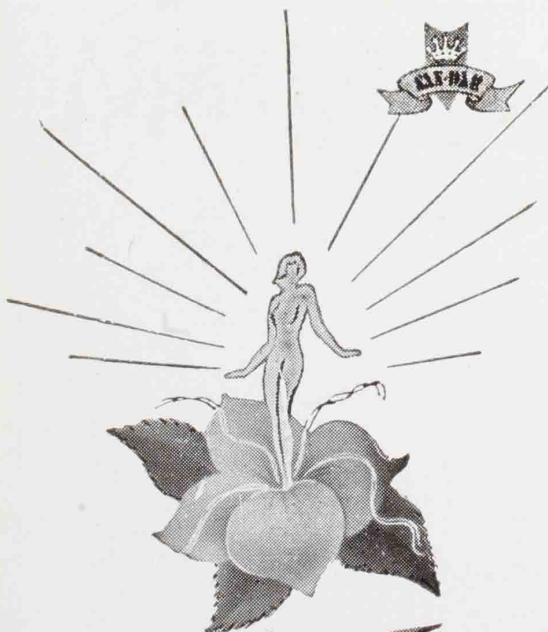
PRAÇA DA REPUBLICA N.º 76
EDIFICIO MARIA CRISTINA — TELEFONE: 32-5171

CHAPÉUS FINOS PARA
SENHORAS

BROADWAY

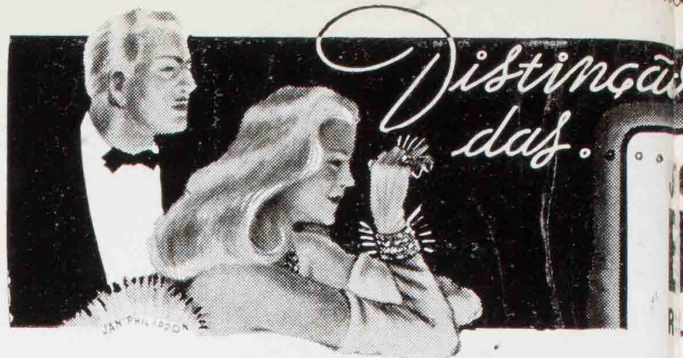


SEMPRE ÚLTIMOS MODELOS
RUA SANTA IFIGENIA N.º 276
FONE: 34-4547 — SÃO PAULO



Jormento

PERFUME DE LUXO



SOCIEDADE DE CU

1953 — Quadragésima-seg

São Paulo, 11 e 12 de Ma

SARAU

Apresentação do c

Quarteto da Assoc

1.º Violino	_____
2.º Violino	_____
Viola	_____
Violoncelo	_____

PROGR

BRAHMS

Allegro
Romanza
Allegretto molto
Allegro

STRAWINSKY

HUGO WOLFF

CAMARGO GUARNIERI

RAVEL

Allegro moderato
Assez vif — Très
Très lent
Vif et agité

KOPENHAGEN FABRICAÇÃO LOJAS MATRIZ



FILIAIS: R. Dr. Miguel Couto, 28
Fone: 34-3946 * R. S. Bento, 82
* Praça do Patriarca, 100 Fone: 34-
— SANTOS — BELO HORIZONTE

PERFUMARIAS FINAS **CASA F**

PRAÇA PATRIARCA

DIAS E OBJETOS DE ARTE
BENTO LOEB

QUINZE DE NOVEMBRO, 331

ARTURA ARTÍSTICA

Temporada — 1953

de 1953 — às 21 horas

713.0

conjunto argentino

Associação Wagneriana

SAAC JOSÉ WEINSTEIN

ALBERTO VARADY

FRANCISCO MOLO

JOSÉ PUGLISI

A M A :

Quarteto em Dó menor, op. 51, n. 1

moderato e comodo

Concertino

Serenata italiana

cinco canções infantis

Quarteto

thmé

DE ESPECIALIDADES EM CHOCOLATES

Rua Dr. Miguel Couto, 41 — Fone: 33-3406

Fone: 33-3406 • R. Barão de Itapetininga, 98 —

Fone: 32-6733 • Av. Ipiranga, 750 — Fone: 33-4527

3607 • Praça João Mendes, 11 • FILIAIS NO RIO

ZONTE — PORTO ALEGRE — CURITIBA

CHADA NACIONAIS E
ESTRANGEIRAS

ARCA, 27

PELEIRO
ESPECIALISTA
DE CONFIANÇA



PELES MAYFAIR JACK

R. B. DE ITAPETINGA, 93

2.º andar, sala 201

PRATA MERIDIONAL



90



NÃO SABIA?

São mais bonitos, mais modernos
e melhores!

SÓ AS CASAS BÔAS OS VENDEM!
FAQUEIROS FINOS - PRESENTES FINOS



Em camurças, crômos e pelicas - Saltos 4 ½ a 7 ½.

CASAS

BRISTOL

R. BARÃO DE ITAPETINGA, 54
 AV. RANGEL PESTANA, 1531
 RUA 15 DE NOVEMBRO, 118

Jotavê

Quarteto da Associação Wagneriana

Sob o título "Quarteto en la Wagneriana", assim se pronunciou o crítico Enrique Larroque, de "El Hogar", de Buenos Aires, apreciando a criação e a estreia do "Quarteto da Associação Wagneriana":

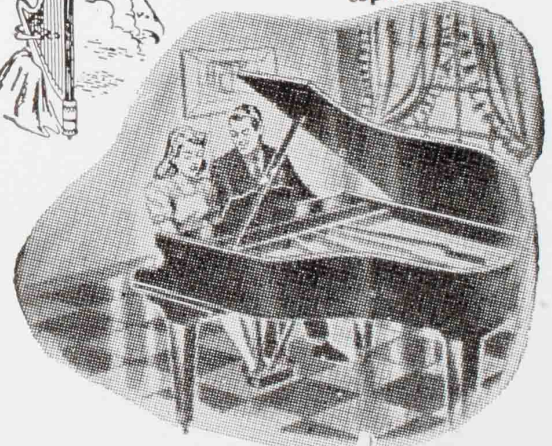
"De várias temporadas a esta parte, a Associação Wagneriana está procedendo otimamente. Criou sua própria grande orquestra sinfônica, organizou um grupo coral disciplinado, instituiu prêmios de estímulo para compositores e instrumentistas e agora acaba de apresentar um notavel quarteto de cordas. Isso significa que essa entidade não se limita meramente a exibir concertistas, mas persegue também uma finalidade definida: a de servir a música, apresentando-a em seus aspectos mais diversos, isto é, realizando autêntica cultura musical.

(Continua)

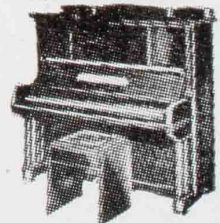
INSPIRANDO



momentos de enlêvo espiritual...



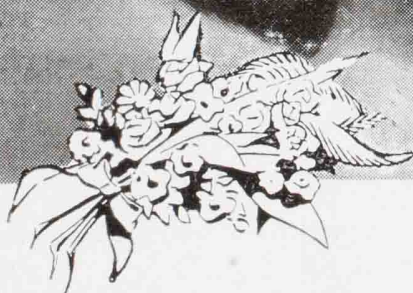
Verdadeira peça de arte, construída para toda uma existência o PIANO BRASIL envolve o lar das mais doces recordações musicais... propiciando à família momentos de arte, em que se manifestam as inclinações dos entes queridos... Confie na tradição de qualidade insuperável de um PIANO BRASIL!



Mod. B - Luxo "Imperial" A cada PIANO BRASIL acompanha um TERMO DE GARANTIA.

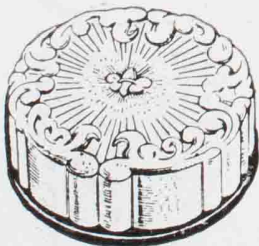
PIANOS BRASIL S/A

Rua Stella n.º 63



5 maravilhosos tons...

... inspirados em você... mulher-sedução! Para que seu lindo rosto seja mais belo ainda... Dê, pois, às suas faces a textura da sêda, o aveludado e a fragrância das flôres, a perfeita aderência do pó-de-arroz Tormento. Há uma côr Tormento para cada tipo de beleza feminina.



O pó de-arroz **TORMENTO** é oferecido, também, em ricos estojos de matéria plástica próprios para present



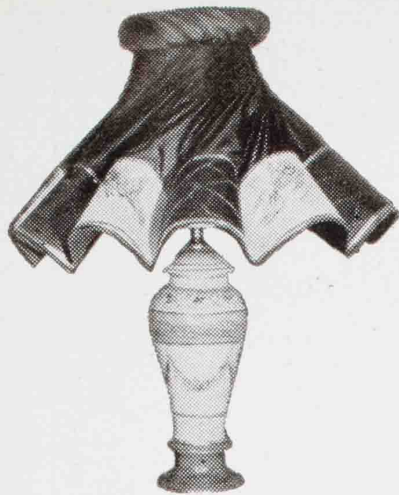
branco
raquel
ocre
bois-de-rose
pêssego

PÓ - DE - ARROZ

Tormento

Criado pelos Mestres da Côr

Um produto da **Perfumaria SAN-DAR**
Rua Teodoro Sampaio, 1122 - S. Paulo



O Abat-Jour

QUE SE DISTINGUE

J. Singer

NAS BOAS CASAS DO RAMO

Exposição e Fabrica

RUA PAMPLONA, 1429 — FONE: 31-4533

(Continuação)

Não podia ser mais promissora a estréia do quarteto da Wagneriana. Integrado, embora, por instrumentistas de orquestra, estes revelaram, de pronto, entre outros, o mérito da fidelidade e do respeito a um ideal comum da música.

E' bem sabido o tempo enorme que se requer para harmonizar os quatro arcos de um quarteto. Isaac Weinstein e Alberto Varady (violinos), Francisco Molo (viola) e José Puglisi (violoncelo) não desprezaram o seu e conseguiram um resultado que imprime ao seu conjunto um valor de classe internacional.

Na fluidez do discurso, na técnica instrumental, na homogeneidade sonora, patenteiam-se os resultados de

um longo trabalho preparatório, consistente, em cada intérprete, no seu despersonalismo em benefício do conjunto. Esta espécie de anonimato, de renúncia, é uma das grandes dificuldades e às vezes das belezas do gênero. Os membros deste quarteto venceram essas dificuldades.

Que ao timbre tão nítido de Weinstein respondam as ressonâncias do violino de Varady ou que as melancólicas inflexões da viola de Molo tenham um reflexo na gravidade do violoncelo de Puglisi, o conjunto todo representa uma entidade perfeitamente homogênea em sua inteligente humildade, uma plenitude de expressão ante o que chamariamos "grande música"...

(Continua)

OBRAS COMPLETAS E TRECHOS AVULSOS PELOS MELHORES INTERPRETES
TEMOS AS MELHORES GRAVAÇÕES E O MAIOR SORTIMENTO
EM DISCOS



Casa Chopin

"VICTOR",
"COLUMBIA",
"ODEON" E
MUITAS OUTRAS
MARCAS.

Músicas — Rádios — Rádios-Victrolas — Pianos
e demais Instrumentos Musicais

MATRIZ: RUA JOSÉ BONIFACIO N.º 309 - TELEFONE: 32-6604
FILIAL: ALAMEDA BARROS N.º 47 — TELEFONE: 51-2090



CASAS

PERNAMBUCANAS

onde todos compram!

LIMPEZA A SECO HÁ MAIS
DE 25 ANOS



Tinturaria Saxonia

L I M I T A D A

Lavam — Limpam — Tingem-se Rou-
pas de Senhoras, Cavalheiros e Crian-
ças — Cortinas, Tapetes, etc.

Agência:

RUA SENADOR FEIJÓ N.º 58
sobre-loja — TELEF.: 32-2396

Fábrica e Escritório:
R. BARÃO DE JAGUARA N.º 980
TELEFONE: 33-7217
S ã o P a u l o

(Continuação)

Em sua atuação inaugural, consa-
gradora e de bom êxito, o conjunto de
câmara começou por honrar ao Mo-
zart do "Quarteto em Fá maior, K 590",
pouco conhecido mas com toda a se-
dução e ternura inerentes ao autor;
prosseguiu com uma versão de "Quar-
teto op. 51, n. 1", de um Brahms su-
mamente vienense, não acadêmico
mas poeticamente romântico, e con-
cluiu com uma execução do "Quarte-
to" de Ravel, cuja voluptuosidade so-
nora os aficionados jamais esquece-
rão, sem dúvida.

Felicitêmo-nos pela criação de um
organismo que, por sua profunda uni-
dade de interpretação, contribuirá efi-
cazmente para a divulgação de um gê-
nero em que se concentram as mais
sutis essências musicais."



ÓLEO DE LAVANDA Bourbon

A Beleza do Cabelo...

...é o complemento primordial, indispensável
da beleza do rosto. O Óleo de Lavanda
Bourbon fixa o penteado e revitaliza a raiz
do cabelo, tornando-o bonito, macio, brilhante
e flexível. O Óleo de Lavanda Bourbon, não
contém gomá; entretanto, é o mais perfeito
FIXADOR PARA SENHORAS E CAVALHEIROS



Um produto da
PERFUMARIA SAN-DAR S.A.
Rua Teodoro Sampaio, 1122 — São Paulo



Móveis

Tepermann S.A.

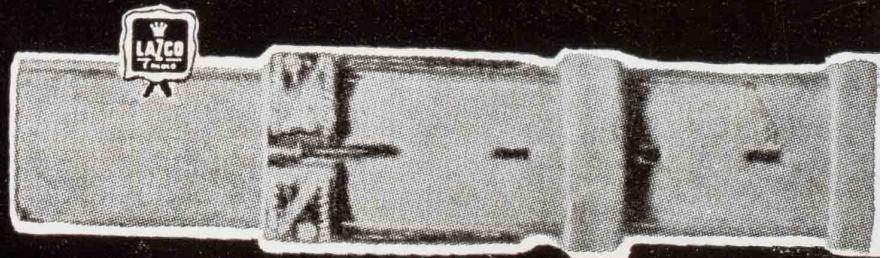
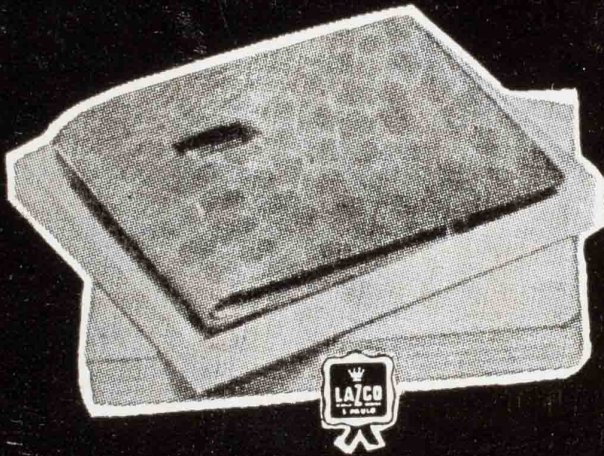
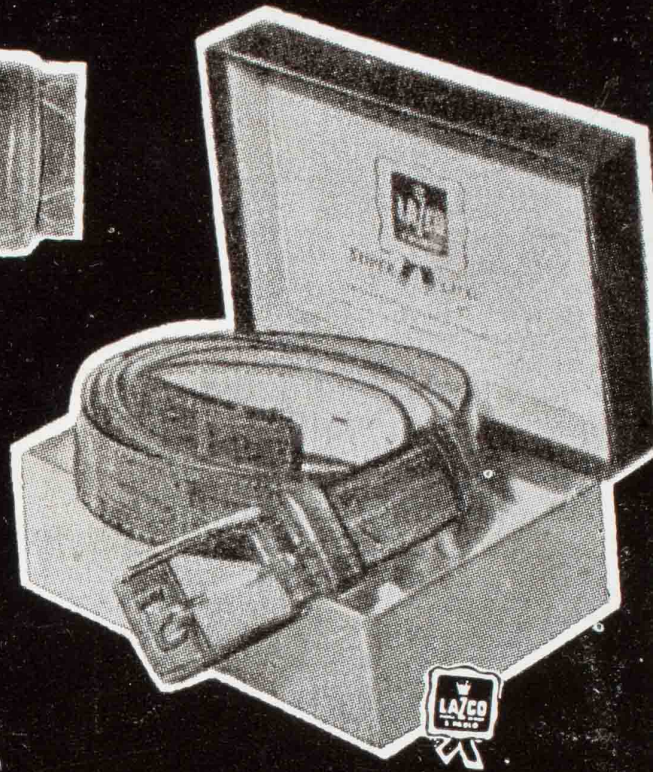
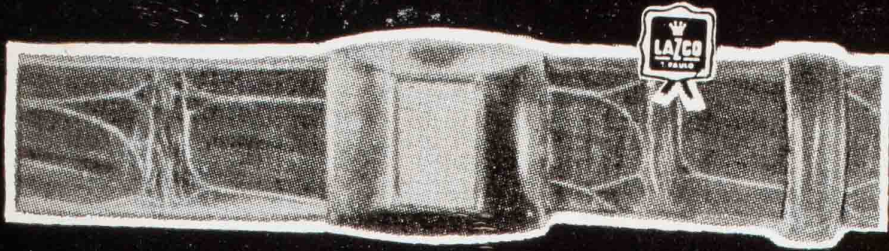


Cortinas • Tapetes

Decorações internas

AV. RANGEL PESTANA, 2109 - FONE, 9.5205

Distinção!



À VENDA NAS PRINCIPAIS CASAS DO RAMO EM TODO O BRASIL.